

**AMPER-ARGENTINA: TONEMAS
EN ORACIONES INTERROGATIVAS ABSOLUTAS**

GUILLERMO TOLEDO

Conicet (Argentina) y Université Laval (Canadá)
guillermo.toledo@sympatico.ca

JORGE GURLEKIAN

Conicet (Argentina) e Instituto de Neurociencias (Universidad de Buenos Aires)
jag@fmed.uba.ar

RESUMEN

Se analizan acústicamente los tonemas en oraciones interrogativas absolutas sin expansión. El corpus está integrado por emisiones SVO (SN + SV + SPrep). El SN tiene acentos tonales y acentos léxicos dentro de palabras paroxítonas (*La guitarra*), proparoxítonas (*La cítara*) y oxítonas (*El saxofón*). El SV es común a todas las emisiones: *se toca*. El SPrep tienen acentos tonales y acentos léxicos en palabras paroxítonas (*con paciencia*), en palabras proparoxítonas (*con pánico*) y en palabras oxítonas (*con obsesión*). Los corpus son emisiones de dos informantes femeninos sin estudios superiores, hablantes de español de Buenos Aires. Se registran con la técnica de *elicitation task* 'entrevista dirigida'. Se registran tres repeticiones de cada oración. Los resultados indican que el tonema es circunflejo en palabras paroxítonas y proparoxítonas. Sin embargo, el tonema es ascendente en palabras oxítonas: un efecto de truncamiento.

Palabras clave: *oraciones interrogativas absolutas sin expansión, tonemas circunflejos, tonemas ascendentes, efecto de truncamiento.*

ABSTRACT

Final contours in absolute interrogative sentences without expansion are acoustically analyzed. The corpus is integrated by emissions SVO (SN + SV + SPrep). The SN has pitch accents and lexical stresses within paroxytone words (*La guitarra* 'the guitar'), proparoxytone words (*La cítara* 'the zither') and oxytone words (*El saxofón* 'the saxophone'). The SV is common to all the emissions: *se toca* 'is played'. The SPrep has pitch accents and lexical stresses in paroxytone items (*con paciencia* 'with patience'), in proparoxytone items (*con pánico* 'with panic') and in oxytone items (*con obsesión* 'with obsession'). The corpora are emitted by two female informants without high school studies, they are Buenos Aires Spanish speakers. The recordings are made by means of the elicitation task technique, in three repetitions of each interrogative sentence. The results indicate that the final contour is circumflex in paroxytone and proparoxytone words. However, the final contour in oxytone words is rising: a truncation effect.

Keywords: *absolute interrogative sentences without expansion, circumflex final contours, rising final contours, truncation effect.*

1. INTRODUCCIÓN

Sosa (1999: 198-199) presenta un tonema ascendente para el español hablado en Buenos Aires. El tonema es $L+H^* H\%$, tiene un acento nuclear con la prominencia tonal en la sílaba acentuada y un tono de frontera final $H\%$. Bogotá, en cambio, presenta un tonema $L^* H\%$, con un acento nuclear bajo y un tono de frontera $H\%$ (Sosa, 1999: 199-200). En el español mexicano, Sosa (1999: 200-201) encuentra un tonema integrado por un acento tonal L^*+H y un tono de frontera $H\%$. Los dialectos del Caribe presentan tonemas circunflejos: (1) en San Juan de Puerto Rico es $H^* L\%$, también una variante $H+H^* L\%$, con un acento nuclear creciente y un descenso abrupto en el tono de frontera final, $L\%$; (2) Caracas, el tonema es similar al explicado como variante en el dialecto portorriqueño, es también $H+H^* L\%$; (3) del mismo modo, en La Habana, el tonema es $H+H^* L\%$, con un crecimiento en el acento nuclear y un descenso drástico en el tono de frontera final (Sosa, 1999: 203-209). Opuestamente, las variantes peninsulares tienen tonemas $L^* H\%$ (Sevilla, Barcelona, Pamplona, Madrid), con un acento nuclear bajo (L^*) y un tono de frontera final ascendente, $H\%$ (Sosa, 1999: 209-211).

Face (2004; 2006) presenta una interrogativa absoluta de foco ancho del tipo *¿Mariana miraba la luna?* La entonación sube en el inicio de la primera sílaba acentuada, la recorre en crecimiento y culmina en la sílaba postónica, luego desciende hasta el inicio de la última sílaba acentuada, el tono es bajo en esa sílaba y, por último, sube en la última sílaba inacentuada, es el tono de frontera final. Puede producirse también un segundo pico, que se desarrolla dentro de la segunda sílaba acentuada y culmina en la sílaba postónica.

Estos resultados peninsulares se confirman en otros trabajos posteriores dentro del proyecto Amper-España (Fernández Planas, 2005). Así, Congosto (2005) estudia la entonación de interrogativas absolutas en un corpus de Sevilla, en el marco del Amper-España (Fernández Planas, 2005). Los resultados indican que los tonemas interrogativos absolutos presentan una inflexión ascendente. Asimismo, esa inflexión en anticadencia es más extendida en el tonema con acentos tonales dentro de palabras oxítonas que en los tonemas con acentos tonales dentro de palabras paroxítonas y proparoxítonas. Ramírez Verdugo (2005) analiza la oración interrogativa absoluta en el español de Madrid. Los resultados indican tres tipos de tonemas según el tipo de acento léxico en el acento nuclear. En las palabras paroxítonas, el tonema es $L^*+H H\%$, un acento nuclear con el pico retrasado y un tono de frontera final ascendente. En las palabras oxítonas, el tonema es $H^*+L H\%$, un acento nuclear con el pico en la sílaba acentuada y un valle, luego un tono

de frontera final también ascendente. De manera similar, en las palabras proparoxítonas, el tonema es H*+L H%, el acento nuclear presenta un pico en la sílaba acentuada y un valle, el tono de frontera es siempre ascendente.

En el español de las Islas Canarias, el análisis de la entonación de la interrogación absoluta en dos islas: Gran Canaria y La Gomera, en el ámbito rural, da como resultado que el tonema predominante es el circunflejo, ascendente y descendente. Este tonema es similar al registrado en corpus de San Juan de Puerto Rico, Caracas o La Habana. Hay una excepción: el tonema en la interrogativa de Gran Canaria con final oxítono (*con obsesión*) muestra un final ascendente como en la mayoría de los dialectos del español (Dorta y Hernández, 2005; Dorta, 2007).

En el español de Palmas de Gran Canaria, Cabrera Abreu y Vizcaíno (2003) analizan las interrogativas absolutas. Encuentran que el tonema predominante es circunflejo (H+H* L%), con un movimiento ascendente en el acento nuclear y una caída hacia la línea de base (L%). Existe una excepción, los tonemas con acentos tonales dentro de palabras oxítonas. El tonema circunflejo no culmina en la línea de base, sino que se mantiene alto, en el espacio del acento nuclear. Explican este fenómeno por truncamiento: en este tipo de palabras no existe suficiente espacio fonético para la caída del tono de frontera (Ladd, 1996: 132). En la isla de Lanzarote, en el habla urbana de Arrecife, la capital, se producen tonemas en enunciados interrogativos absolutos similares a los ya explicados en Palmas de Gran Canaria. Los métodos son los del Amper-Can (para Canarias). Los resultados obtenidos indican que el tonema es circunflejo en palabras paroxítonas y proparoxítonas. En cambio, los tonemas son ascendentes en palabras oxítonas. Los autores explican este fenómeno también por truncamiento (Vizcaíno et al. 2007). Se basan, de nuevo, en el modelo métrico y autosegmental (AM).

En Hispanoamérica, Willis (2003: 129-170) analiza el español de la República Dominicana, el dialecto de Santiago de los Caballeros. Trabaja sobre emisiones interrogativas absolutas en habla de laboratorio y en habla espontánea. En habla de laboratorio obtiene tonemas con una inflexión ascendente y una caída muy breve o un contorno plano. En habla espontánea, registra tonemas circunflejos. Aunque no son abiertamente asimilables a los registrados en otras variedades del español caribeño. Asimismo, en español dominicano, Willis (2006) destaca el valor tonal del acento nuclear en el corpus de interrogativas absolutas. En Chile, Román M. y Cofré V. (2008) estudian las oraciones interrogativas absolutas sin expansión ni en el SN ni en el SPrep. El análisis sigue la metodología del Amper-Chile. Los hallazgos obtenidos muestran que los tonemas son siempre ascendentes en los tres tipos de palabras (paroxítonas, proparoxítonas y oxítonas). O'Rourke (2005: 202-

208) analiza emisiones interrogativas absolutas en dos variedades de español del Perú: la variedad de Lima y la variedad de Cuzco. Los corpus son semiespontáneos y habla de laboratorio. En líneas generales, los tonemas encontrados son ascendentes, en ambos tipos de corpus. Sin embargo, se registran algunos casos de tonemas descendentes.

Alvord (2006: 86-124) analiza las emisiones interrogativas absolutas en producciones de hablantes cubanos, bilingües, en Miami. Las emisiones de laboratorio son del tipo *¿Le dábamos el número?* Encuentra dos patrones diferentes. El primero, llamado estilo cubano, tiene un acento tonal prenuclear L^*+H y un acento nuclear $L+H^*$. El tonema se completa con un acento de frase y un tono de frontera descendentes (L- L%) (ver también: García Riverón, 1996; García Riverón y Fernández Pérez-Terán, 2007: 343 para el español cubano). Es el tonema circunflejo de los dialectos caribeños. El segundo patrón, llamado de ascenso final, se caracteriza por un acento tonal prenuclear L^*+H y un acento nuclear L^* . El tonema se completa con un acento de frase y un tono de frontera ascendentes (H- H%). Este patrón es similar al español estándar.

Barjam (2004: 49-52) estudia el español de Buenos Aires en habla de laboratorio. Se analizan emisiones interrogativas absolutas del tipo *¿Nadaba la nona en el lago?*, también emisiones de un acento prenuclear y un acento nuclear: *¿Nadaba la nona?* Los resultados indican dos patrones. El primero se realiza en oraciones de dos acentos prenucleares y un acento nuclear. El primero acento tonal es $L+H^*$; el segundo acento tonal es $L+!H^*$, presenta un *downstep* 'escalonamiento descendente'. El acento nuclear es $L+^H^*$, muestra un *upstep* 'escalonamiento ascendente'. El tonema se completa con un acento de frase y un tono de frontera (L- L%). La estructura tonal es similar al español caribeño, la variedad de Venezuela. El segundo patrón, en emisiones de un acento tonal y un acento nuclear tiene la variante de que este acento nuclear es $L+!H^*$, con un escalonamiento descendente. Cierra con L- L%, como en las variedades caribeñas.

Lee (s. f.) analiza también la variedad del español de Buenos Aires. El corpus está integrado por emisiones interrogativas absolutas. Sus hallazgos muestran que se producen los dos tipos de tonemas: (1) el tonema ascendente que caracteriza el español estándar, (2) el tonema descendente, similar a los registrados en el dialecto de Venezuela.

En este trabajo se intenta observar los tonemas (el acento nuclear y el tono de frontera) en las oraciones interrogativas absolutas sin expansión. El análisis

fonético y fonológico se efectúa en corpus estándar para el AMPER (Atlas Multimedia de la Prosodia del Espacio Románico), en el AMPER-Argentina.

2. MÉTODOS

2.1. Corpus e Informantes

Se analiza un corpus de oraciones de interrogativas absolutas sin expansión. Son oraciones con el SN (P1, el primer acento tonal y el acento léxico) que se produce dentro de palabras paroxítonas, proparoxítonas y oxítonas), un SV (el segundo acento tonal) que se produce dentro de una palabra paroxítona y el SPrep (el acento nuclear y el último acento léxico) que se produce dentro de una palabra paroxítona, proparoxítona y oxítona. Las emisiones son de este tipo: *¿La guitarra (cítara, El saxofón) se toca con (paciencia, pánico, obsesión)?* Son 9 oraciones x 3 repeticiones x 2 Informantes = 54 oraciones (Fernández Planas, 2005). Se obtienen tres repeticiones de cada oración interrogativa absoluta. Las Informantes son auxiliares de enfermería de edad mediana, con estudios primarios, viven en la ciudad de Buenos Aires.

2.2. Análisis acústico

Se utiliza el Goldwave 4.25 para la digitalización de la señal. El análisis acústico se efectúa por medio del programa Matlab 2007 (Versión 7.4.0.287). Por medio del programa Speech Analyzer se visualizan los contornos de F0. Las Figuras se realizan con el mismo programa de computación: la forma de onda, los contornos de F0, la segmentación en sílabas, la transcripción ortográfica y la transcripción fonológica (acentos nucleares, acento de frase y tono de frontera final).

3. ANÁLISIS DE LOS TONEMAS

3.1 Informante 1

En la figura 1 se observan los tres tonemas pertenecientes a las oraciones interrogativas absolutas con los tres tipos de SN (*La guitarra/ cítara/ El saxofón*).

En los tres casos aparecen tonemas circunflejos: una inflexión ascendente en la sílaba acentuada y una inflexión descendente que se actualiza en el acento de frase:

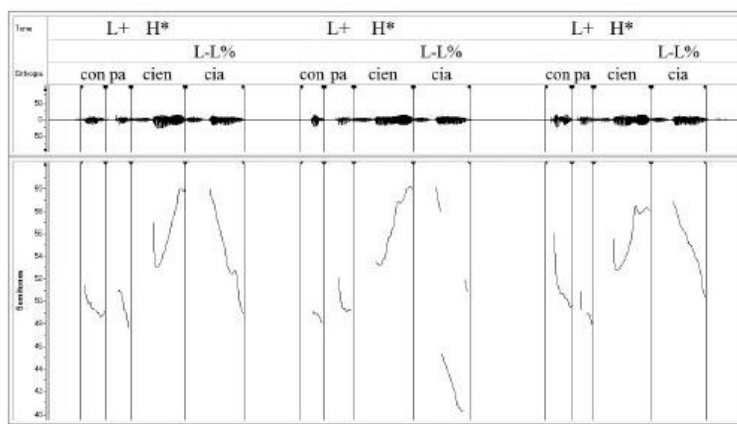


Figura 1. Tonemas circunflejos en oraciones con los tres SN. Informante 1.

(L-) y en el tono de frontera de la frase entonativa final (L%). El acento nuclear es L+H*, se produce en un ítem paroxítono. Estos tonemas circunflejos aparecen en dialectos caribeños (Sosa, 1999: 204-208; García Riverón, 1996; García Riverón y Fernández Pérez-Terán, 2007; Barjam, 2004: 49-52; Alvord, 2006: 86-124, entre otros). Sosa registra tonemas ascendentes en el español de Buenos Aires (1999: 199). En el ejemplo de Sosa, el acento nuclear del tonema se produce dentro de una palabra paroxítona. Opuestamente, Lee (s.f.) registra ejemplos de tonemas circunflejos en Buenos Aires. Los tonemas circunflejos se observan también en las Islas Canarias (Cabrera Abreu y Vizcaíno Ortega, 2003; Vizcaíno Ortega et al., 2007; Dorta y Hernández, 2005; Dorta, 2007).

En la figura 2 se observan los tonemas circunflejos producidos en oraciones con los tres SN (*La guitarra/ cítara/ El saxofón*). El acento nuclear integra una palabra proparoxítona. Este acento nuclear es L*+H: la sílaba acentuada es baja y la sílaba postónica es alta. Se produce una implementación fonética menos profunda que en la formalización de los acentos tonales. Este proceso registra las diferencias de

tiempo del tono, así da cuenta de los acentos dentro de ítems con posiciones del acento léxico disímiles (ítems paroxítonos e ítems proparoxítonos) (ver Sosa, 1999: 231). El tonema se completa con el acento de frase (L-) y el tono de frontera de la frase entonativa mayor y final (L%). De este modo, recupera el valor contrastivo. Tanto en acentos nucleares dentro de ítems paroxítonos como proparoxítonos, el tonema resulta circunflejo : L+H* L-L% y L*+H L-L%, respectivamente.

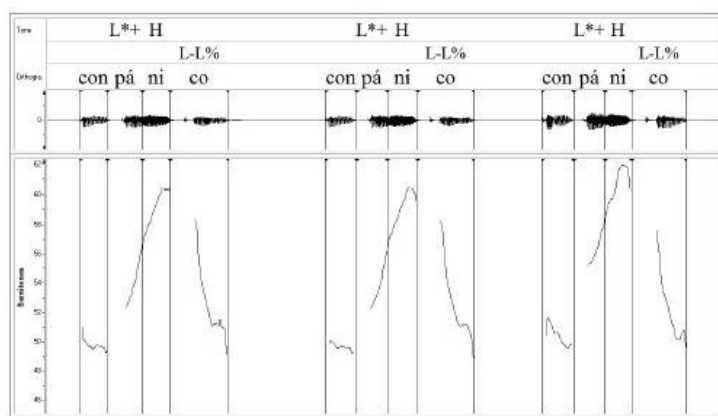


Figura 2. Tonemas circunflejos en oraciones con los tres SN. Informante 1.

En la figura 3 se muestran los tonemas ascendentes obtenidos en oraciones interrogativas absolutas con diferentes SN (*La guitarra/ cítara/ El saxofón*). Los tonemas resultantes son ascendentes: el acento nuclear dentro de un ítem con acento léxico oxítono es L+H*, el acento nuclear se incrusta en el acento de frase y en el tono de frontera de la frase entonativa final. Se produce una asociación fonológica secundaria del tono con el acento de frase y el tono de frontera. El fenómeno que se registra es de truncamiento: la inflexión descendente no se produce como en los anteriores tonemas presentados (figura 1 y figura 2). La causa de este fenómeno prosódico se podría explicar del siguiente modo: el hablante rechaza la posibilidad de producir un movimiento tonal descendente en una sílaba acentuada. Estos tonemas ascendentes dentro de ítems oxítonos se registran también en el español de Canarias. Cabrera Abreu y Vizcaíno Ortega (2003) y Vizcaíno Ortega et al. (2007) lo explican de manera diferente: no existe espacio fonético suficiente en las palabras oxítonas para un doble movimiento tonal, el ascendente y el descendente

en una única sílaba, la acentuada (Estebas Vilaplana, 2007). Lee (s.f.) también observa tonemas ascendentes en las interrogativas absolutas en el español de Buenos Aires, conjuntamente con tonemas circunflejos (ver el texto de la figura1).

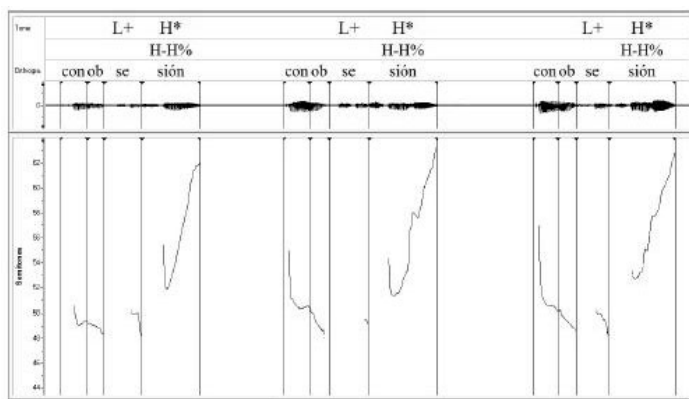


Figura 3. Tonemas ascendentes en oraciones con los tres SN, Informante 1.

3.2. Informante 2

En la figura 4 se observan los tonemas circunflejos de oraciones interrogativas absolutas producidos por la Informante 2 (SN: *La guitarra/ cítara/ El saxofón*). Los patrones tonales son similares a los registrados en el corpus emitido por la Informante 1. El acento nuclear dentro de un ítem paroxítono (*con paciencia*) tiene una forma L+H*. El acento de frase y el tono de frontera de la frase entonativa final es L- L%. Existe una diferencia con la Informante 1: la sílaba postónica es más alta que la sílaba acentuada. Hay una diferencia en la implementación fonética más superficial que la registrada en el proceso de formalización del acento nuclear (Sosa, 1999: 231). La asociación fonológica primaria entre el tono y la sílaba acentuada muestra que el contorno del pico tonal se cierra en esa sílaba acentuada. En la sílaba postónica continúa la inflexión ascendente que desciende abruptamente para formar el tonema circunflejo. En la Informante 1, la inflexión ascendente concluye en la sílaba acentuada, esto es, en el acento nuclear. El acento de frase y el tono de frontera final, descendente, se produce en el desarrollo temporal de la sílaba postónica (ver figura 1).

En la figura 5 se registran los tonemas circunflejos observados en las interrogativas absolutas con los tres SN (*La guitarra / cítara / El saxofón*). Son las producciones de la Informante 2. Los patrones tonales son similares a los obtenidos en los corpus de la informante 1.

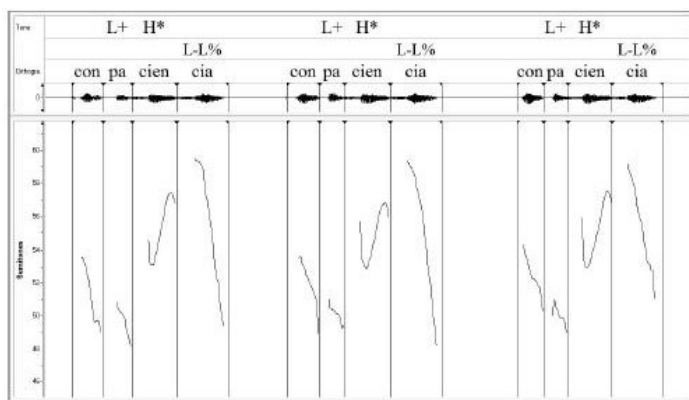


Figura 4. Tonemas circunflejos en oraciones con los tres SN, Informante 2.

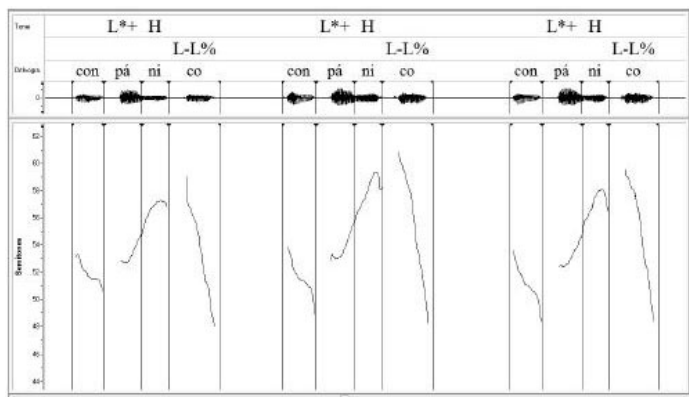


Figura 5. Tonemas circunflejos en oraciones con los tres SN, Informante 2.

El acento nuclear, que se produce en un ítem proparoxítono (con *pánico*), tiene una forma L*+H. La asociación fonológica primaria indica un tono bajo en la sílaba acentuada y un tono alto en la sílaba postónica. En el desarrollo temporal de la segunda sílaba postónica, concluye el movimiento de la inflexión ascendente y cae abruptamente en el acento de frase y en el tono de frontera de la frase entonativa final (L- L%). Estos movimientos tonales forman el tonema circunflejo.

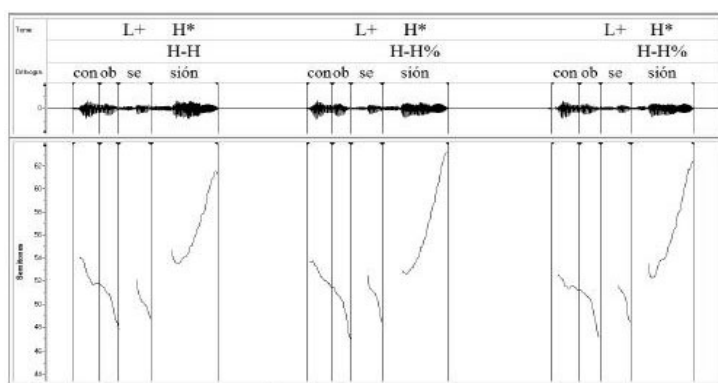


Figura 6. Tonemas ascendentes en oraciones con los tres SN, Informante 2.

En la figura 6 se pueden observar los tonemas ascendentes obtenidos en las emisiones producidas por la Informante 2. Son interrogativas absolutas con los tres SN: *La guitarra/ cítara/ El saxofón*. Los patrones tonales son similares a los registrados en la Informante 1 (ver la figura 3). El acento nuclear se produce dentro de un ítem oxítono (*con obsesión*). Tiene una forma L+H*: en la sílaba acentuada se produce una asociación fonológica primaria entre el tono y la sílaba acentuada, es alta. Así mismo, se produce una asociación fonológica secundaria entre el tono y el acento de frase y la frontera de la frase entonativa final, es H- H%. El tonema sufre un proceso de truncamiento ya explicado (ver texto de la figura 3).

4. DISCUSIÓN Y CONCLUSIÓN

Los resultados de los tonemas registrados en las oraciones interrogativas absolutas según los criterios generales del Amper (Atlas Multimedia de la Prosodia del

Espacio Románico) en corpus obtenidos de dos Informantes de español de Buenos Aires indican que son circunflejos y ascendentes. Las diferencias entre los tonemas se deben al acento nuclear y el tipo de palabra que lo contiene. En acentos nucleares que se producen dentro de palabras paroxítonas y proparoxítonas, el espacio postónico (una sílaba en el ítem paroxítono y dos sílabas en el ítem proparoxítono) permite que se incrusten los dos movimientos tonales de la circunflexión, el ascendente y el descendente. En acentos nucleares que se registran en palabras oxítonas (no existe espacio postónico), sólo se produce un movimiento tonal, el ascendente. Esto sugiere que el hablante rechaza la posibilidad de producir una inflexión descendente dentro de la sílaba acentuada. La ausencia de espacio para la realización de dos movimientos tonales coadyuvaría también al truncamiento de la inflexión descendente, como lo indica Cabrera Abreu y Vizcaíno (2003) y Vizcaíno et al. (2007) para explicar los casos de las Islas Canarias. Los resultados de este trabajo presentan tonemas circunflejos que son característicos del español caribeño (Sosa, 1999: 204-208; García Riverón, 1996; García Riverón y Fernández Pérez-Terán, 2007; Barjam, 2004: 49-52; Alvord, 2006 : 86-124, entre otros). Así mismo, estos hallazgos en español de Buenos Aires son similares a los obtenidos en el español de Canarias (Cabrera Abreu y Vizcaíno Ortega, 2003; Vizcaíno Ortega et al., 2007; Dorta y Hernández, 2005; Dorta, 2007). En el español canario se observan los dos tipos de tonemas (circunflejos y ascendentes) de acuerdo al tipo de palabra que contenga el acento nuclear. Es circunflejo en ítems paroxítonos y proparoxítonos y es ascendente en ítems oxítonos. Del mismo modo, Lee (s. f.) también registra dos tipos de tonemas en el español de Buenos Aires.

Los hallazgos de este trabajo sugieren la importancia de la asociación fonológica secundaria en la formalización tonal. El tono del acento nuclear se asocia de manera secundaria con el acento de frase y el tono de frontera de la frase entonativa mayor según el tipo de acento léxico que posea la palabra que contenga ese acento nuclear. Esto obliga a acomodamientos fonológicos diversos para poder recuperar el valor contrastivo, esto es, el valor pragmático que comunica la diferencia de modalidad.

5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALVORD, S. M. (2006): *Spanish Intonation in Contact: The case of Miami Cuban Bilinguals*, tesis doctoral, Minnesota, University of Minnesota.
- BARJAM, J. (2004): *The Intonational Phonology of Porteño Spanish*, tesis de maestría, Los Angeles, University of California at Los Angeles.

-
- CABRERA ABREU, M. y F. VIZCAÍNO ORTEGA (2003): «Descripción fonológica de la curva entonativa de los enunciados interrogativos absolutos en el español de Las Palmas de Gran Canaria. Una primera aproximación», *Estudios sobre el español de Canarias*, vol. I, Islas Canarias, Academia Canaria de la Lengua, pp. 221-238.
- CONGOSTO MARTÍN, Y. (2005): «Una primera aproximación a la prosodia del habla urbana de Sevilla», *Estudios de Fonética Experimental*, XIV, pp. 225-246.
- DORTA, J. (2007): «La entonación de la interrogativa no pronominal en zonas rurales de Canarias: Gran Canaria y La Gomera», *Actas del VI Congreso de Lingüística General*, tomo II B, Las lenguas y su estructura, Madrid, Arco/Libros, pp. 1915-1929.
- DORTA, J. y B. HERNÁNDEZ (2005): «Acento y entonación: Interrogativas vs. Declarativas SVO sin expansión en Canarias», en J. Kabatek (ed.): *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, vol. III «Aspectos prosódicos de las lenguas iberorrománicas», 2 (6), pp. 85-108.
- ESTEBAS VILAPLANA, E. (2007): «The phonological status of English and Spanish prenuclear F0 peaks», *Atlantis* 29, 2, pp. 39-57.
- FACE, T. (2004): «The intonation of absolute interrogatives in Castilian Spanish», *Southwest Journal of Linguistics* 23, 2, pp. 65-79.
- FACE, T. (2006): «Narrow focus intonation in Castilian Spanish Absolute Interrogatives», *Journal of Language and Linguistics*, 5, 2, pp. 295-311.
- FERNÁNDEZ PLANAS, A. (2005): «Aspectos generales acerca de proyecto internacional “AMPER” en España», *Estudios de Fonética Experimental* XIV, pp. 13-27.
- GARCÍA RIVERÓN, R. (1996): «Aspectos de la entonación hispánica II. Análisis acústico de muestras del español de Cuba», *Anejos del Anuario de Estudios Filológicos*, 21, Cáceres, Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones.
- GARCÍA RIVERÓN, R. y F. FERNÁNDEZ PÉREZ-TERÁN (2007): «AMPER-CUBA: Primeros resultados en un proyecto conjunto», en M. González, E. Fer-

-
- nández y B.González Rei (eds.): *III Congreso Internacional de Fonética Experimental*, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia, pp. 339-353.
- LADD, R. D. (1996): *Intonational Phonology*, Cambridge, Cambridge University Press.
- LEE, S.-A. (s. f.): «The Intonation of Yes/No Questions in Buenos Aires Spanish», tesis doctoral, The Ohio State University, en línea.
<http://www.spp.osu.edu/studentinfo/grads/dissertations.cfm>
- O'ROURKE, E. (2005): *Intonation and Language Contact: A case Study of Two Varieties of Peruvian Spanish*, tesis doctoral, Illinois, Urbana-Champaign, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- RAMÍREZ VERDUGO, M. D. (2005): «Aproximación a la prosodia del habla de Madrid», *Estudios de Fonética Experimental XIV*, pp. 309-326.
- ROMÁN MONTES DE OCA, D. y V. COFRÉ (2008): «Rasgos prosódicos de oraciones sin expansión del español de Chile, en habla femenina», *IV Congreso de Fonética Experimental*, Granada, 11-14 de febrero de 2008.
- SOSA, J. (1999): *La entonación del español: su estructura fónica, variabilidad y dialectología*, Madrid, Cátedra.
- VIZCAÍNO ORTEGA, F.; M. CABRERA ABREU; J. DORTA y B. HERNÁNDEZ DÍAZ (2007): «La entonación de enunciados declarativos e interrogativos absolutos de Lanzarote», en J. Dorta (ed.): *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, Santa Cruz de Tenerife, La Página ediciones S. L, serie Universidad, pp. 347-369.
- WILLIS, E. (2003): *The Intonational System of Dominican Spanish: Findings and Analysis*, tesis doctoral, Illinois, Urbana-Champaign, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- WILLIS, E. (2007): «Utterance Signaling and Tonal Levels in Dominican Spanish Declaratives and Interrogatives», *Journal of Portuguese Linguistics*, 5/6. pp. 179-202.
-